

AQUADATE

Chrono

MANUALE D'USO



EBERHARD & CO

*Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887*



**L**a Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. fondata nel 1887 da Georges-Lucien Eberhard a La Chaux-de-Fonds, si è subito specializzata nella produzione dei cronografi. Per tale motivo si è conquistata un posto di grande rilevanza nel mondo dell'orologeria di alta classe. Anche la Sua produzione di orologi eleganti e sportivi ha contribuito ad accrescere il prestigio del marchio Eberhard & Co.

Questo è stato possibile grazie al costante impegno dei tecnici e all'abilità dei progettisti che hanno mantenuto i prodotti al passo con lo sviluppo delle tecnologie moderne più sofisticate ed anche grazie alla cura artigianale delle finiture, nel rispetto della più alta tradizione svizzera d'orologeria di precisione.

Sono trascorsi più di 130 anni e ora più che mai Eberhard & Co. è un simbolo prestigioso che ha contribuito a tenere alti tutti quei valori che hanno reso unica l'orologeria svizzera.



# Aquadate Chrono

Gli orologi Aquadate sono entrati a far parte delle collezioni Eberhard & Co. dagli anni '60. Oggi la Maison propone una nuova versione cronografica di questo segnatempo unico.

Animato da un calibro di comprovata robustezza ed affidabilità, "Aquadate Chrono" ha una cassa di 41 mm. di diametro. Il quadrante, in varie proposte di colore, è impreziosito dalla lavorazione "vagues-droites" e dall'inserimento a ore 12 dello scudo, emblema della Maison, mentre la lunetta in acciaio presenta cavalieri decorativi lucidi. Il datario, posto a ore 6, consente la massima leggibilità, mentre l'impermeabilità è garantita a 100 metri. Il modello è corredato da bracciale in acciaio.

"Aquadate Chrono", grazie a linee pure e di grande eleganza che sanno fondere un'anima sportiva con un'estetica preziosa, saprà rappresentare un modello inconfondibile, ideale per chi vuole un accessorio di grande fascino da indossare in ogni momento, sia in occasioni più formali che nel tempo libero

## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INTERNAZIONALE

Garantiamo che il Vostro Eberhard & Co. è esente da ogni difetto di materiale o di fabbricazione, per un periodo di 24 mesi entro i limiti di un uso corretto e normale.

La garanzia esclude:

- i danni provocati da errati interventi tecnici o da rotture dovute a urti
- il cinturino, il vetro, la corona e tutte le parti consumate dal normale utilizzo dell'orologio
- le eventuali spese di spedizione postale e di assicurazione

Per una revisione tecnica del modello Eberhard & Co. "Aquadate Chrono" Vogliate rivolgerVi esclusivamente ai Centri di Assistenza autorizzati Eberhard & Co.

Il periodo consigliato per il controllo e la revisione del meccanismo è mediamente ogni 3 anni.

Il nostro desiderio è soddisfarVi pienamente.



**A** Pulsante di partenza e di arresto cronografo

**B** Pulsante di azzeramento di tutte le lancette cronografiche

**C** Corona di carica

**D** Lancetta ore orologio

**E** Lancetta minuti orologio

**F** Piccola lancetta secondi continui

**G** Lancetta centrale contasecondi cronografo

**H** Piccola lancetta contaminuti cronografo

**I** Data

## CARATTERISTICHE

“Aquadate Chrono” è dotato di movimento meccanico a carica automatica. La corona è a vite, il vetro è zaffiro, il fondo cassa è serrato da 8 viti.

La versione disponibile della collezione è:

- Cassa in acciaio con bracciale in acciaio.  
L’impermeabilità è garantita sino ad una pressione di 100 m.

## LETTURA DEL QUADRANTE

Sul quadrante dell’“Aquadate Chrono” sono riportati 2 contatori aventi le seguenti funzioni:

- Piccola lancetta secondi continui **F**
- Piccola lancetta contaminuti crono **H**

La lettura dei secondi del sistema cronografico è data dalla lancetta centrale **G**

La finestrella della data è a ore 6.

## PULSANTI

I pulsanti devono essere azionati nell’ordine seguente:

**A** : partenza

**A** : arresto

**B** : rimessa a zero

Si consiglia di seguire questo ordine, onde evitare danni al meccanismo

Raccomandiamo di non azionare i pulsanti nell’acqua.

L’impermeabilità è garantita solamente in condizioni normali.

## USO DELLA CORONA

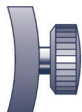


**POSIZIONE A** - Corona avvitata, impermeabilità garantita



**POSIZIONE B - CARICA DELL'OROLOGIO** - Per svitare la corona ruotarla in senso antiorario.

Quando la corona è svitata, ruotandola in senso orario trasmetterà la carica manuale al movimento. Nel caso in cui il Vostro "Aquadate Chrono" non sia stato portato al polso da diverso tempo, il movimento automatico dovrà essere caricato manualmente. In tal modo si otterrà immediatamente una riserva di carica e la massima precisione di funzionamento



**POSIZIONE C - REGOLAZIONE RAPIDA DELLA DATA** - Estrarre la corona fino al primo scatto.

Ruotando la corona in senso orario agirete sull'indicatore della data. **IMPORTANTE:** la correzione della data non deve essere effettuata tra le ore 22 e la 1 del mattino



**POSIZIONE D - REGOLAZIONE DELL'ORA** - Estrarre la corona fino al secondo scatto. In questa posizione agirete sulla regolazione di ore e minuti

### IMPORTANTE

Per richiudere la corona premerla leggermente contro la cassa ruotandola in senso orario fino ad avvitarsela completamente.

## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

La prima pressione sul pulsante **A** mette in funzione il dispositivo del cronografo. Con una seconda pressione si arresta il dispositivo. Questo permette la lettura dei secondi **G** e minuti **H** trascorsi. Con una nuova pressione il dispositivo riparte dopo l'arresto intermedio. Per la rimessa a zero, il cronografo dovrà essere in posizione di arresto e premendo il secondo pulsante **B** tutte le lancette ritorneranno sullo zero.

Si consiglia di non tenere sempre in funzione il dispositivo del sistema cronografico.

## INFLUENZA DEI CAMPI MAGNETICI

Si consiglia di non esporre a lungo o deporre il Vostro orologio in prossimità di apparecchiature elettriche (es. televisori – cellulari - frigoriferi – forni a microonde – radiosvegli etc.) che possono emanare, anche a breve distanza, dei campi magnetici in grado di magnetizzare alcuni componenti del movimento meccanico, provocando un'alterazione della precisione di funzionamento. In caso di magnetizzazione il movimento dovrà essere sottoposto a una semplice operazione di demagnetizzazione.

## CURA DEGLI OROLOGI IMPERMEABILI

Il modello "Aquadate Chrono" può essere usato sotto la doccia, per tuffi o per apnea ma non è destinato ad attività subacquea ad alta profondità. Importante: si raccomanda di verificare il corretto serraggio della corona prima di eventuali contatti con l'acqua. A seguito dell'uso in acqua di mare, risciacquare l'orologio con acqua dolce. Fate attenzione a non estrarre la corona quando sull'orologio vi è la presenza di acqua. Si raccomanda di testare l'impermeabilità ogni anno presso un nostro centro di assistenza tecnica qualificato per verificare la necessità di sostituire le guarnizioni.



[www.eberhard-co-watches.ch](http://www.eberhard-co-watches.ch)